

Exo

Chapter 16

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

אֲשֶׁר סִין מְדָבָר- אֶל- יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- עַדְתַּת כָּל- וַיָּבֹאוּ מֵאֵילָם וַיִּסְעוּ 1
所 汛 旷野 向 以色列 儿子们 会众 所有的 -和来了 -从以琳 -和他们起程了
H0413 H3478 H5712 H3605 H0935 H0362 H5265

מֵאֲרֶץ לְצֵאתָם הַשְּׁנִי לְחָדָשׁ יוֹם עֶשֶׂר בַּחֲמִשָּׁה סִינַי וּבֵין אֵילָם בֵּין- 2
-从地 -当他们出去 -那第二的 -对于月 日 十 -在十五 西奈 -和在之间 以琳 在之间
H0776 H3318 H8145 H2320 H3117 H6240 H2568 H5514 H0996 H0362 H0996

מִצְרַיִם:
埃及
H4714

以色列全会众从以琳起行，在出埃及后第二个月十五日到了以琳和西奈中间、汛的旷野。

וַיִּלִּינוּ (וַיִּלְלוּנוּ) כָּל- עַדְתַּת בְּנֵי- יִשְׂרָאֵל עַל- מֹשֶׁה וְעַל- אֶהֱרֹן בְּמִדְבָּר:
-和抱怨了 [抱怨] 会众 儿子们 以色列 在 摩西 和 在 亚伦 在旷野里
H0175 H4872 H3478 H5712 H3605

以色列全会众在旷野向摩西、亚伦发怨言，

וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִי- יֵתֵן מוֹתָנוּ בְּיַד- יְהוָה בְּאֲרֶץ מִצְרַיִם 3
-和说了 对他们 儿子们 以色列 谁 给 我们的死 -在手里 耶和華 在地 埃及
H4714 H0776 H3068 H3027 H4191 H5414 H4310 H3478 H0413 H0559

בְּשִׁבְתָּנוּ עַל- סִיר הַבָּשָׂר כִּי- הוֹצֵאתֶם אֹתָנוּ אֶל- לְשֹׁבַע לֶחֶם בָּאֲכָלֵנוּ הַבָּשָׂר כִּי- הוֹצֵאתֶם אֹתָנוּ אֶל- 4
-当我们坐 在 锅 那肉 -当我们吃 -到饱 面包 -当我们吃 因为 你们带出了 我们 向
H0413 H0853 H3318 H7648 H3899 H0398 H1320 H3427

הַמִּדְבָּר הַזֶּה הַלְהַמִּית אֶת- כָּל- הַקָּהָל הַזֶּה בְּרָעָב: ס
-那旷野 -那这个 杀死 - 所有的 那会众 那这个 在饥荒里
H2088 H4191 H0853 H3605 H6951 H2088 H7458

说：「巴不得我们早死在埃及地、耶和華手下；那时我们坐在肉锅旁边，吃得饱足。你们将我们领出来，到这旷野，是要叫这全会众都饿死啊！」

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה הַנְּבִי מִמָּטָר לָכֵם לֶחֶם מִן- הַשָּׁמַיִם וַיֵּצֵא הָעָם 5
-和说 耶和華 向 摩西 看哪我 降雨 给你们 面包 从 那天 -和出去 那民
H3318 H8064 H3899 H4305 H2009 H4872 H0413 H3068 H0559

וַיִּקְטְוּ וַיִּבְרְרוּ יוֹם בְּיוֹמוֹ לְמַעַן אֲנִסְנֶה לְבָרְכָם בְּיוֹמוֹ יוֹם דְּבַר- יוֹם: 6
-和他们收集 -事情 日 在它的日里 为了 我试验他 他行走 -在我的律法里 或者 不
H3808 H8451 H3212 H5254 H4616 H3117 H3117 H1697 H3950

耶和華对摩西说：「我要将粮食从天降给你们。百姓可以出去，每天收每天的分，我好试验他们遵不遵我的法度。」

וַיְהִי וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁשִׁי וַיְהִי וַיְבִיאוּ אֲשֶׁר- אֶת- וַהֲכִינוּ הַשְּׁשִׁי בַיּוֹם וַיְהִי 7
-和是 在日子 -那第六的 -和他们预备 - 所 他们带来 和是 双倍 在
H4932 H1961 H0935 H0853 H8345 H3117 H1961

וַיִּקְטְוּ וְיוֹם וְיוֹם: 8
他们收集 日 日
H3117 H3117 H3950

到第六天，他们要把所收进来的预备好了，比每天所收的多一倍。」

6 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עֶרֶב וַיִּדְעֶתֶם כִּי יְהוָה 6
 -和说 摩西 向 亚伦 向 所有的 儿子们 以色列 晚上 和你们知道 因为 耶和华
 H0559 H4872 H0175 H0413 H3605 H3478 H6153 H3045 H3068

הוֹצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 带出了 你们 从地 埃及
 H3318 H0853 H0776 H4714

摩西、亚伦对以色列众人说：「到了晚上，你们要知道是耶和华将你们从埃及地领出来的。」

7 וּבֹקֶר וַיֵּרְאוּ אֶת-כְּבוֹד יְהוָה בְּשָׁמְעוֹ אֶת-תְּלִנְתְּכֶם עַל-יְהוָה 7
 -和早晨 和你们看见 和你们听见 你们的抱怨 在 耶和华
 H1242 H7200 H0853 H3519 H3068 H8085 H0853 H8519 H3068

וַנִּחַנּוּ וְנָחַנוּ כִּי [תְלִינּוֹן] (תְּלִינּוֹ) עָלֵינוּ:
 -和我们 什么 因为 [抱怨] 你们抱怨 在我们上
 H5168 H4100

早晨，你们要看见耶和华的荣耀，因为耶和华听见你们向他所发的怨言了。我们算甚么，你们竟向我们发怨言呢？」

8 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּתַת יְהוָה לָכֶם בְּעֶרֶב בָּשָׂר לֶאֱכֹל וּלֶחֶם בַּבֶּקֶר לְשַׂבֵּעַ 8
 -和说 摩西 当给 耶和华 给你们 在晚上 肉 吃 和面包 在早晨 到饱
 H0559 H4872 H3068 H3068 H6153 H1320 H0398 H3899 H1242 H7646

בְּשָׁמְעַתְּ יְהוָה אֶת-תְּלִנְתְּכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם מְלִיגִים עָלָיו וַנִּחַנּוּ מָה לֹא- 8
 -当听到 耶和华 你们的抱怨 你们所 抱怨的 在他上 和我们 什么 不
 H8085 H3068 H0853 H8519 H8085 H5168 H4100 H3808

עָלֵינוּ תְּלִנְתְּכֶם כִּי עַל-יְהוָה:
 -在我们上 你们的抱怨 因为 在 耶和华
 H8519 H3068 H3068

摩西又说：「耶和华晚上必给你们肉吃，早晨必给你们食物得饱；因为你们向耶和华发的怨言，他都听见了。我们算甚么，你们的怨言不是向我们发的，乃是向耶和华发的。」

9 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-אַהֲרֹן אָמַר אֶל-כָּל-עַדְת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל קִרְבוּ לִפְנֵי 9
 -和说 摩西 向 亚伦 说 向 所有的 会众 儿子们 以色列 靠近 在前面
 H0559 H4872 H0413 H0559 H0413 H3605 H5712 H3478 H7126 H6440

יְהוָה כִּי שָׁמַע אֶת תְּלִנְתְּכֶם:
 耶和华 因为 听到了 你们的抱怨
 H3068 H8085 H0853 H8519

摩西对亚伦说：「你告诉以色列全会众说：『你们就近耶和华面前，因为他已经听见你们的怨言了。』」

10 וַיְהִי כַדְבָּר אֶהֱרֹן אֶל-כָּל-עַדְת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּפְּנוּ אֶל-הַמִּדְבָּר 10
 -和是 当说了 亚伦 向 所有的 会众 儿子们 以色列 和他们转向了 向 那旷野
 H1961 H1696 H0175 H0413 H3605 H5712 H3478 H6437 H0413

וַיִּהְיֶה כְּבוֹד יְהוָה נִרְאָה בְּעָנָן:
 -和看哪 荣耀 耶和华 显现了 在云里
 H2009 H3519 H3068 H7200 H6051

亚伦正对以色列全会众说话的时候，他们向旷野观看，不料，耶和华的荣光在云中显现。

11 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 -和说了 耶和华 向 摩西 说
 H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

耶和华晓谕摩西说：

12 שָׁמַעְתִּי אֶת־תְּלוּנַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל דִּבֶּר אֲלֵהֶם לֵאמֹר בֵּין הָעֶרְבִים תֹּאכְלוּ
我听到了 你们吃 - 我听到了 抱怨 以色列 儿子们 说 对他们 说 - 你们的神 耶和 我 因为 - 和你们知道 面包 你们吃饱 - 和在早晨 肉
H0398 H6153 H0996 H0559 H0413 H1696 H3478 H8519 H0853 H8085
H0430 H3068 H0589 H3045 H3899 H7646 H1242 H1320

「我已经听见以色列人的怨言。你告诉他们：『到黄昏的时候，你们要吃肉，早晨必有食物得饱，你们就知道我是耶和 华—你们的神。』」

13 וַיְהִי בָעֶרֶב וַתַּעַל הַשְּׁלֹו וַתִּכְסֶּ אֶת־הַמַּחֲנֶה וַבֶּקֶר הָיְתָה שְׂכַבְתַּת הַטֹּל סָבִיב לַמַּחֲנֶה:
-和是 在晚上 - 和上来了 - 和那鹤鹑 - 和覆盖了 - 那营 - 和在早晨 - 那露 层 有了 围绕 对于营
H2919 H7902 H1961 H1242 H4264 H0853 H3680 H7958 H5927 H6153 H1961
H4264 H5439

到了晚上，有鹤鹑飞来，遮满了营；早晨在营四围的地上有露水。

14 וַתַּעַל שְׂכַבְתַּת הַטֹּל וַהֲגִה עַל־פְּנֵי הַמִּדְבָּר דָּק מְחֹסֶס דָּק כְּכַפֹּר
-和上去了 层 - 和看哪 在 面 那旷野 细的 片状的 细的 如同霜
H1851 H2636 H1851 H6440 H2009 H2919 H7902 H5927
עַל־הָאָרֶץ:
-那地 在
H0776

露水上升之后，不料，野地面上有如白霜的小圆物。

15 וַיִּרְאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחִיו מִן הוּא כִּי לֹא
-和看见了 儿子们 以色列 和说了 向 人 他的兄弟 吗哪 它 因为 不
H3808 H1931 H0251 H0413 H0376 H0559 H3478 H7200
וַיֵּדְעוּ מַה־הוּא וַיֹּאמְרָ מֹשֶׁה אֲלֵהֶם הוּא הַלֶּחֶם אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לָכֶם
他们知道 什么 它 和说 摩西 对他们 那面包 所 给了 耶和 华 给你们
H3068 H5414 H3899 H1931 H0413 H4872 H0559 H1931 H4100 H3045
לֶאֱכֹלָה:
-为吃
H0402

以色列人看见，不知道是甚么，就彼此对问说：「这是甚么呢？」摩西对他们说：「这就是耶和 华给你们吃的食物。」

16 זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְקַטֹּף מִמֶּנּוּ אִישׁ לְפִי אֲכָלוּ עֹמֶר
-那话 这个 所 命令了 耶和 华 收集 从它 人 按照吃 他的吃 一俄梅尔
H0400 H6310 H0376 H3950 H3068 H6680 H1697 H2088
לְנֹלְגֹת מִסְפָּר נַפְשֹׁתֵיכֶם אִישׁ לְאִשֶּׁר בְּאֶהְלוֹ תִקְחוּ:
-按照头 数目 你们的灵魂 人 对于所 在他的帐棚里 你们拿
H3947 H0168 H0376 H5315 H4557 H1538

耶和 华所吩咐的是这样：你们要按着各人的饭量，为帐棚里的人，按着人数收起来，各拿一俄梅珥。」

17 וַיַּעֲשׂוּ כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְקְטוּ הַמְרֵבָה וְהַמְנַעִיט:
-和做了 如此 儿子们 以色列 和他们收集了 那多的 和那少的
H4591 H3950 H3478

以色列人就这样行；有多收的，有少收的。

18 וַיִּמְדוּ וְיָמְרוּ בְּעֵמֶר וְלֹא הָעֲדִיף הַמִּרְבֵּה וְהַמִּמְעִיט לֹא הִחְסִיר אִישׁ לֶפֶי-
 -和他们量了 -在俄梅尔里 -和不 多了 -那多的 不 少了 人 -按照吃
 H4058 H3808 H5736 H3808 H4591 H3808 H0376 H6310

אָכְלוּ לָקְטוּ
 -他的吃 他们收集了
 H0400 H3950

及至用俄梅珥量一量，多收的也没有余，少收的也没有缺；各人按着自己的饭量收取。

19 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם אִישׁ אַל-יֹתֵר מִמֶּנּוּ עַד-בֹּקֶר:
 -和说 摩西 对他们 人 不要 留下 -从它 直到 早晨
 H0559 H4872 H0413 H0376 H0408 H3498 H5704 H1242

摩西对他们说：「所收的，不许甚么人留到早晨。」

20 וְלֹא-שָׁמְעוּ אֶל-מֹשֶׁה וַיֹּתְרוּ אֲנָשִׁים מִמֶּנּוּ עַד-בֹּקֶר וַיִּרְם תוֹלְעִים
 -和不 -听 摩西 向 摩西 和留下了 人 -从它 直到 早晨 虫 -和生了
 H3808 H8085 H0413 H4872 H3498 H0376 H5704 H1242
 וַיִּבְאֵשׁ וַיִּקְצַף עֲלֵהֶם מֹשֶׁה:
 -和发臭了 -和发怒了 -在他们上 摩西
 H0887 H7107 H4872

然而他们不听摩西的话，内中有留到早晨的，就生虫变臭了；摩西便向他们发怒。

21 וַיִּלְקְטוּ אֹתוֹ בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר אִישׁ כַּפֵּי אָכְלוֹ וְחֵם הַשָּׁמֶשׁ וְנִמְסָ:
 -和他们收集了 它 -在早晨 -在早晨 人 -按照吃 -他的吃 -和热了 -那太阳 -和融化了
 H3950 H0853 H1242 H1242 H0376 H6310 H2552 H8121 H4549

他们每日早晨，按着各人的饭量收取，日头一发热，就消化了。

22 וַיְהִי וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁשִׁי לָקְטוּ לֶחֶם מִשְׁנֵה שְׁנֵי הָעֶמֶר לְאֶחָד וַיָּבֹאוּ
 -和是 -在日子 -那第六的 他们收集了 面包 双倍 两 那俄梅尔 对于一个 -和来了
 H1961 H3117 H8345 H3950 H3899 H4932 H8147 H0259 H0935
 כָּל-נְשֵׂי הָעֵדָה וַיִּגִּדּוּ לְמֹשֶׁה:
 所有的 首领 那会众 -和告诉了 -向摩西
 H3605 H5712 H5046 H4872

到第六天，他们收了双倍的食物，每人两俄梅珥。会众的官长来告诉摩西；

23 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה שְׁבֻתוֹן שְׁבֻתָּה קֹדֶשׁ לַיהוָה מָחָר אֵת
 -和他说 对他们 它 所 说了 耶和華 安息 安息 圣的 向耶和華 明天 -
 H0559 H0413 H1931 H1696 H3068 H7677 H7676 H6944 H3068 H4279 H0853
 אֲשֶׁר-תֹאפּוּ תֹאפּוּ אִפּוֹ וְאֵת אֲשֶׁר-תִּבְשְׁלוּ בִשְׁלוּ וְאֵת כָּל-הָעֲדָף הַנִּיחִי לָכֶם
 所 你们烤 烤 -和- 所 你们煮 煮 -和- 所有的 那多余的 放下 给你们
 H0644 H0644 H0853 H0644 H1310 H1310 H0853 H3605 H5736 H3240
 לְמִשְׁמֶרֶת עַד-הַבֹּקֶר:
 -为看守 直到 那早晨
 H4931 H5704 H1242

摩西对他们说：「耶和華这样说：『明天是圣安息日，是向耶和華守的圣安息日。你们要烤的就烤了，要煮的就煮了，所剩下的都留到早晨。』」

24 וַיִּנְיְחוּ אֹתוֹ עַד-הַבֹּקֶר כַּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה וְלֹא הִבְאִישׁ וּרְמָה לֹא- 24
 -和他们放下了 它 直到 -那早晨 如同 摩西 命令了 -和不 发臭 -和虫 不
[H3240](#) [H0853](#) [H5704](#) [H1242](#) [H6680](#) [H4872](#) [H3808](#) [H0887](#) [H7415](#) [H3808](#)

הַיְתָה בּוֹ: 24
 有 -在它里
[H1961](#)

他们就照摩西的吩咐留到早晨，也不臭，里头也没有虫子。

25 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲכַלְהוּ הַיּוֹם כִּי-שַׁבַּת הַיּוֹם לַיהוָה לֹא תִמְצְאוּהוּ 25
 -和说 摩西 吃它 -那日子 因为 安息日 -那日子 向耶和华 不 你们找到它
[H0559](#) [H4872](#) [H0398](#) [H3117](#) [H7676](#) [H3117](#) [H3068](#) [H3117](#) [H3808](#) [H4672](#)

בַּשָּׂדֶה: 25
 -在田里

摩西说：「你们今天吃这个吧！因为今天是向耶和华守的安息日；你们在田野必找不着了。」

26 שֵׁשֶׁת יָמִים תִּלְקְטְוּהוּ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת לֹא יִהְיֶה-בּוֹ: 26
 日 你们收集它 -和在日子 -那第七的 安息日 有 -在它里 六
[H8337](#) [H3117](#) [H3950](#) [H3117](#) [H7637](#) [H7676](#) [H3808](#) [H1961](#)

六天可以收取，第七天乃是安息日，那一天必没有了。」

27 וַיְהִי וַיֵּצֵאוּ מִן-הָעָם לְקַטֵּץ וְלֹא מְצָאוּ: 27
 -和是 那第七的 从 那民 收集 -和不 找到 是在日子
[H1961](#) [H3117](#) [H7637](#) [H3318](#) [H7637](#) [H3950](#) [H3808](#) [H4672](#)

第七天，百姓中有人出去收，甚么也找不着。

28 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה עַד-אַנְהוּ מֵאַנְתֶּם לְשֹׁמֵר מִצְוֹתַי וְתוֹרֹתַי: 28
 -和说 耶和华 向 摩西 直到 何时 你们拒绝 遵守 我的诫命 和我的律法
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5704](#) [H0575](#) [H3985](#) [H8104](#) [H4687](#) [H8451](#)

耶和华对摩西说：「你们不肯守我的诫命和律法，要到几时呢？」

29 רְאוּ כִּי-יְהוָה נָתַן לָכֶם הַשַּׁבַּת עַל-כֵּן הוּא נָתַן לָכֶם בַּיּוֹם 29
 看 因为 耶和华 给了 给你们 那安息日 在 因此 他 给 你们 是在日子
[H7200](#) [H3068](#) [H5414](#) [H7676](#) [H5414](#) [H1931](#) [H5414](#) [H3117](#)

הַשֵּׁשִׁי לֶחֶם יוֹמַי וּשְׂבִי אִישׁ תַּחְתּוֹ אֶל-יֵצֵא אִישׁ מִמְּקוֹמוֹ בַּיּוֹם 29
 -那第六的 面包 两天 坐 人 不要 -在他的地方 人 出去 从他的地方 是在日子
[H8345](#) [H3899](#) [H3117](#) [H3427](#) [H0376](#) [H8478](#) [H0408](#) [H3318](#) [H0376](#) [H4725](#) [H3117](#)

הַשְּׁבִיעִי: 29
 -那第七的
[H7637](#)

你们看！耶和华既将安息日赐给你们，所以第六天他赐给你们两天的食物，第七天各人要住在自己的地方，不许甚么人出去。」

30 וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי: 30
 -和安息了 那民 -在日子 -那第七的
[H3117](#) [H7637](#)

于是百姓第七天安息了。

31 וַיִּקְרְאוּ בֵּית־יִשְׂרָאֵל אֶת־שְׁמוֹ מִן־וְהוּא מִן־וְטַעְמוֹ
-和称了 家 以色列 以 它的名 哪 吗 和它 如同种子 芜荬 白的 和它的味道
H7121 H3478 H0853 H8034 H1931 H2233 H1407 H3836 H2940

כְּצַפִּיחַת כְּרֶבֶשׁ:
-如同饼 -在蜂蜜里
H6838 H1706

这食物，以色列家叫吗哪；样子像芜荬子，颜色是白的，滋味如同掺蜜的薄饼。

32 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדְּבָרִי אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה מְלֵא הָעֵמֶר מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמֶרֶת
-和说 摩西 这个 那话 所 命令了 耶和 满的 那俄梅尔 从它 -为看守
H0559 H4872 H2088 H1697 H6680 H3068 H4393 H0853 H4931

לְדֹרֹתֵיכֶם וּלְמַעַן יֵרְאוּ אֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר הָאֵלֹהִים אָתְּכֶם בְּמִדְבָּר
-对于你们的世代 为了 他们看见 那面包 所 我喝了你们 你们 在旷野里
H1755 H4616 H7200 H0853 H3899 H0398 H0853

כְּהוֹצִיאֵי מִצְרָיִם מֵאֶרֶץ אֲתֶכֶם בְּהוֹצִיאֵי
-当我带出 你们 从地 埃及
H3318 H0853 H0776 H4714

摩西说：「耶和所吩咐的是这样：『要将一满俄梅珥吗哪留到世世代代，使后人可以看见我当日将你们领出埃及地，在旷野所给你们吃的食物。』」

33 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קַח צִנְצֻנֹת אֶת־וְתֵן שָׁמָּה מְלֵא הָעֵמֶר מִן־וְהוּא
-和说 摩西 向 亚伦 拿 罐子 一个 和放 那里 满的 那俄梅尔 吗哪
H0559 H4872 H0413 H0175 H3947 H6803 H0259 H5414 H8033 H4393

וְהִנְחָה אֹתוֹ לְפָנַי יְהוָה לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם:
-和放下 它 在前面 耶和 为看守 对于你们的世代
H3240 H0853 H6440 H3068 H4931 H1755

摩西对亚伦说：「你拿一个罐子，盛一满俄梅珥吗哪，存在耶和面前，要留到世世代代。」

34 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וַיְנִיחֶהוּ אַהֲרֹן לְפָנַי הָעֵדוּת לְמִשְׁמֶרֶת:
如同 命令了 耶和 向 摩西 和放下了它 亚伦 在前面 那见证 为看守
H6680 H3068 H0413 H4872 H3240 H0175 H6440 H5715 H4931

耶和怎么吩咐摩西，亚伦就怎么行，把吗哪放在法柜前存留。

35 וַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הַמֶּן אַרְבָּעִים שָׁנָה עַד־בָּאם אֶל־אֶרֶץ
-和儿子们 吃了 以色列 那吗哪 四十 年 直到 他们到达 地 向
H3478 H0398 H0853 H0853 H0705 H8141 H5704 H0935 H0413 H0776

נוֹשְׁבֵת אֶת־הַמֶּן אָכְלוּ עַד־בָּאם אֶל־קְצֵה אֶרֶץ כְּנָעַן:
有人住的 那吗哪 他们吃了 直到 他们到达 向 边缘 地 迦南
H0853 H3427 H0398 H5704 H0935 H0413 H0776

以色列人吃吗哪共四十年，直到进了有人居住之地，就是迦南的境界。

36 וְהָעֵמֶר וְהָאִיפָה הוּא: פ' ו'
-和那俄梅尔 十分之一 那伊法 它
H6224 H0374 H1931

(俄梅珥就是伊法十分之一。)